

WORKING PAPER SERIES 8

**Unidad de Salud con Población Mapuche
Servicio de Salud Araucanía Sur
Equipo Mapuche de Cogestión en Salud**

**Relaciones familiares
en el
mundo mapuche**

¿Armonía o Desequilibrio?

ÑUKE MAPUFÖRLAGET

Responsables

Dr. Jaime Ibacache Burgos
Jefe Unidad de Salud con Poblacion
Mapuche

Sra. Millaray Painemal Morales
Historiadora
Coordinadora Relaciones familiares en el
mundo Mapuche

Integrantes del equipo

Jose Ñanco Matamala
Facilitador Intercultural

Ivonne Jelves Mella
Antropóloga

Mario Castro Venegas
Técnico ambiental

Jorge Neira
Antropólogo

Rosalba Paineo Levio
Secretaria Bilingüe

Camilo Rivas
Chofer

Reinilda Quintana
Auxiliar de servicio

Mercedes Aninao Relmucao
Administrativo contable

Relaciones familiares en el mundo mapuche

¿Armonía o Desequilibrio?

**Unidad de Salud con Población Mapuche
Servicio de Salud Araucanía Sur
Equipo Mapuche de Cogestión en Salud**



ISBN 91-89629-09-4
ÑUKE MAPUFÖRLAGET

I. ANTECEDENTES GENERALES

El mundo mapuche sustenta su vida como pueblo en una relación de dualidad y complementariedad, donde el principio fundamental es el equilibrio. El ser humano desde la cosmovisión mapuche vive en un entorno social y natural en el que coexiste junto a diversas fuerzas espirituales, que se manifiestan en animales, plantas y en la totalidad de los elementos que componen la naturaleza. De ello se desprende una división espacial que contempla espacios para la habitación, el trabajo productivo y espacios sobre los cuales tienen potestad fuerzas espirituales a las que el ser humano debe respeto.

En lo que respecta al matrimonio, existen normas que estipulan uniones socialmente validadas y deseables, así como otras que debieran evitarse y cuya transgresión puede ocasionar situaciones de enfermedad o problemas de desequilibrio en la pareja. De la misma manera que la transgresión de otras normas socioculturales, como la violación de los espacios de poder de la naturaleza y fundamentalmente la pérdida de la identidad y la cultura.

El espacio doméstico que se inserta en el nag mapu o espacio global de seres naturales y espirituales es el lof, donde la familia es la organización básica para que el individuo mapuche integre a sí mismo la lengua y el Azmapu, vale decir, las normas para convivir en armonía en su entorno social y natural.

La familia en el nag mapu tiene su referente simbólico en la Divinidad Suprema, Elchen, que conlleva en sí mismo la pareja de ancianos: Kuse (anciana) y Fucha (anciano) y la pareja de jóvenes: ülcha domo (mujer joven) y weche wentrü (hombre joven). Los primeros alimentan con su sabiduría a los jóvenes para que ellos construyan lo cotidiano y futuro; ellos son los encargados de fecundar y mantener las tradiciones.

Es así como en la familia mapuche, la mujer, además de constituir un factor de enlace entre los linajes a través del matrimonio, asume el rol de transmisora de la lengua y la cultura a los niños, con el apoyo del padre, fundamentalmente en el ámbito práctico, en tanto que los abuelos continuarán complementando su formación para que puedan coexistir armónicamente en su entorno, a través de diferentes estrategias educativas como el epew (cuentos), los juegos, la imitación e instancias de traspaso oral de conocimientos y consejos como Ngülam, Ngutran entre otros.

La buena salud es vista como una situación de equilibrio entre el cuerpo de la persona y su ser, con todo lo que le rodea: *"Para los Mapuche estar sano significa poder relacionarse bien con los demás y sentirse contento de lo que es y de lo que se tiene... hay tierra, hay producción, hay animales, hay alimentos, los animales están sanos, compartimos con los demás, estamos fuertes para trabajar, estamos bien..."* (Testimonio de Carmen Puel, Repocura, Chol-chol).

De lo anterior se desprende que al interior de la familia se propende a sostener relaciones de armonía; que se transmiten los aspectos simbólicos y prácticos de la cultura fundamentalmente a través de la palabra, además de la imitación y el juego y que por tanto, la violencia, así como la enfermedad y toda forma de desarmonía, aparece en contextos de pérdida de mecanismos de protección que entrega la cultura. En la actualidad, el pueblo mapuche así como otros pueblos originarios del país y de Latinoamérica enfrentan fuertes presiones aculturativas, impuestas por las sociedades estado-nación, que cada vez más, son absorbidas por el actual modelo económico individualista y carente de solidaridad que impone la globalización.

En la actualidad la sociedad mapuche ha sufrido modificaciones como es el caso de las comunidades que se encuentran divididas por la intervención de las instituciones de la sociedad global, como la educación formal, la salud, la justicia, las sectas religiosas, los partidos políticos y los programas de desarrollo, a lo que se suma la pérdida de tierras, la depredación del medioambiente, la consecuente pérdida de recursos; migración de los jóvenes y generación de conflictos inter e intrafamiliares. Los ancianos que tradicionalmente eran los depositarios de la sabiduría, se encuentran relegados a un plano secundario y muchas veces se les encuentra en un estado de semi abandono.

Desde la sociedad global surgen múltiples investigaciones o estudios con un enfoque monocultural, que muestran al pueblo mapuche como depositarios de los índices de vida más deteriorados como de mortalidad infantil, mortalidad general, expectativa de vida y a los que se suman hoy en día los de violencia intrafamiliar, que es el tema que convocó al Encuentro organizado por la Unidad de Salud con Población Mapuche del Servicio de Salud Araucanía, del que se da cuenta a continuación.

Previamente a la exposición de lo que fue el Encuentro: "Relaciones Familiares en el Mundo Mapuche: Armonía o Desequilibrio", nos parece

importante destacar que nuestro abordaje como equipo, difiere del enfoque tradicional que se hace sobre los problemas en el sistema social hegemónico, donde las cifras no dan cuenta del contexto en que se generan las situaciones y ofrecen intervenciones desde una mirada totalmente ajena a ese contexto. Creemos que no existe la Violencia Intrafamiliar, ni las Enfermedades Respiratorias, ni el Alcoholismo, ni el SIDA entre otros, como problemas aislados, todos estos fenómenos responden a múltiples causas y no se pueden analizar desligados de la familia, la comunidad y las condicionantes sociales y culturales que las generan.

Las cifras entregadas por un estudio de prevalencia de Violencia Intrafamiliar encargado por el Servicio Nacional de la Mujer al Centro de Estudios Interdisciplinarios de la Universidad de Chile dan cuenta de cifras que parecen alarmantes en la población mapuche, sin embargo es sabido que existe una estigmatización de las costumbres y recursos ancestrales, lo que motiva el interés de la Unidad de Salud con Población Mapuche, a tener un acercamiento culturalmente pertinente de abordaje al tema, un acercamiento que permita llegar a establecer a través de la discusión, si la violencia o algunas conductas o actitudes que desde alguna perspectiva podemos llamar violencia, constituyen un elemento presente en la formación de los hijos(as) y de las relaciones matrimoniales, o han sido generadas por la relación con la sociedad global.

En razón de lo anterior, se programa un encuentro que convoca a mujeres y hombres mapuche para profundizar en el tema, haciendo un análisis de lo que subyace a esta situación.

II. ENCUENTRO: RELACIONES FAMILIARES EN EL MUNDO MAPUCHE: ARMONIA O DESEQUILIBRIO

El encuentro se realizó el día 11 de Diciembre del 2001 con la participación de alrededor de 50 actores sociales ligados al ámbito de la salud, dirigentes/as de organizaciones sociales mapuche tanto de comunidades como de la ciudad, estudiantes y profesionales Mapuche, Facilitadores Interculturales, auxiliares de posta provenientes de las regiones Octava y Novena. La idea era que la diversidad de personas del mundo Mapuche se expresara en esta temática.

Previamente al trabajo grupal, desde la Unidad de Salud con Población Mapuche, se hace ver que se desarrollan esfuerzos por romper con la manera tradicional de abordar los problemas en la institucionalidad chilena, donde los Mapuche son vistos como objeto de estudio. En esta nueva perspectiva se quiere abordar temas que afectan la salud considerando a los mapuche como sujetos de acción, quienes deben tener participación en determinar la focalización de recursos y acciones.

Desde la dirección del Servicio de Salud Araucanía Sur se hace mención a los múltiples cambios que afectan a la sociedad global y en particular, a la familia y del peligro que conlleva el actual proceso de globalización mundial, donde se impone el modelo sociocultural de una sociedad en particular, que no sustenta valores de solidaridad y de respeto a la diversidad, de manera que frente a la necesidad de redefinir el concepto de familia y resistir a los cambios que se pretenden imponer, hay que volcarse al gran aporte que pueden hacer a toda la humanidad culturas originarias como la mapuche.

III. OBJETIVO DEL ENCUENTRO:

- Elaborar una propuesta de política pública de salud integral, orientada a la prevención y atención de la Violencia Intrafamiliar incorporando la perspectiva Mapuche.

IV. METODOLOGIA.

La presentación del programa se hizo en mapudungun y castellano, motivando así el uso de la lengua materna para la discusión y mayor profundización en el trabajo grupal. José Ñanco, Facilitador Intercultural de la Unidad de Salud con Población Mapuche, estuvo encargado del saludo inicial y presentación del programa en mapudungun y Millaray Painemal, Coordinadora del evento e integrante de la misma Unidad, explicó los objetivos del Encuentro y la metodología para el trabajo grupal.

Como forma de motivar y abrir la discusión se usan dos estrategias:

1. Participación del grupo de Teatro "Folilkan de los Estudiantes Universitarios Mapuche, quienes presentaron un fragmento de la obra "Az rakizuum egu". Este grupo de Teatro fue favorecido por la Unidad de Salud con Población Mapuche con recursos para una iniciativa comunitaria, destinada al fortalecimiento de la identidad de los estudiantes mapuche de Temuco, que pone acento en cómo se ven afectadas las relaciones familiares, producto de la aculturación y pérdida de identidad.
2. Presentación de Ponencias: En primer lugar hace su presentación Clodovet Millalen, Antropóloga Mapuche de la Sociedad Mapuche Newen, quien habla sobre las relaciones familiares en el contexto de la cultura mapuche, dando cuenta del modelo ideal de constitución y convivencia familiar y de los cambios que se están produciendo en dicho modelo. En complementación y/o contraste de enfoque, Cecilia Fernández, profesional del SERNAM, entrega cifras sobre prevalencia de Violencia Intrafamiliar en la región metropolitana y Novena Región, obtenidas a través de encuestas a mujeres y haciendo distinción entre mapuche y no mapuche, siendo las cifras mayores en el primer grupo.

A partir de las presentaciones se genera un espacio de debate, donde se cuestiona la clásica metodología de las instituciones del estado, que se llenan de cifras sin llegar a desentrañar y menos aún, a solucionar los

grandes problemas que subyacen a esas cifras. Esto se agudiza cuando se trata de hacer diagnósticos e intervenciones hacia la población mapuche, no reconocida oficialmente como Pueblo y sujeto de políticas y acciones inadecuadas e incluso dañinas por parte de diversas instituciones, tales como Iglesias, Escuelas, ONG.

La presentación de cifras por parte del SERNAM, centra la discusión en el tema de la violencia hacia la mujer y hay quienes sostienen que estos estudios son una forma más de estigmatización, que carecen de profundidad. Se plantea que se debería investigar, cómo la presencia de elementos externos a la cultura ha provocado desequilibrios en la comunidad que repercuten en la familia, como es el caso de la construcción de la Represa en Ralco y otros megaproyectos que se llevan a cabo en territorios mapuche, que han producido desarticulación y conflictos en la familia y comunidad, es así como lo ocurrido a comienzos del presente año 2002 en la localidad de Pucatrihue, Décima region donde dos comunidades mapuche se vieron involucradas en hechos de violencia que causaron la muerte de cinco personas y que conmocionaron a la opinión pública.

En relación a los datos aportados por SERNAM respecto a la prevención y promoción de las relaciones armónicas en la pareja y a la capacitación de funcionarios de instituciones encargadas de resolver las situaciones de violencia, algunas mujeres señalaron que estas acciones no han sido eficaces y que por ejemplo, los carabineros en casos de denuncias, culpan a las mujeres, sin dar solución a los problemas ni derivan a otras instancias. Tampoco se conoce mucho el rol que desempeña el Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM) en las comunas más alejadas de la capital regional, sobre todo en las zonas cordilleranas y en la costa.

En una segunda etapa del Encuentro, se conformaron 3 grupos, de alrededor de 15 personas, con la finalidad de analizar desde las experiencias individuales y colectivas, el tema en cuestión. La mayor parte de la discusión se hizo en mapudungun, lo que permitió dar una mayor amplitud al debate, y obtener una visión más cercana al pensamiento mapuche. Finalmente, cada grupo expuso su presentación en forma oral, apoyados de papelógrafos.

Debido a la escasez de tiempo no se pudo llevar a efecto una plenaria, en la que los grupos pudieran haber consensuado elementos para avanzar en el objetivo planteado, de construir políticas de salud sobre Violencia intrafamiliar.

Las preguntas que orientaron la discusión grupal fueron las siguientes:

1° ¿Qué es violencia?

2° ¿Existe violencia en la sociedad mapuche?

3° ¿Cómo han abordado el tema las instituciones del Estado?

4° ¿Qué salida o propuesta existe para abordar el tema?

IV- DIAGNOSTICO Y PROPUESTAS

De la discusión de los tres grupos se pueden identificar aspectos comunes, como por ejemplo, señalar que la violencia es el resultado de un proceso mayor que involucra las relaciones entre el pueblo mapuche y la sociedad global chilena: "*Se ha perdido mucho nuestra cultura, la división de las tierras por ejemplo, cómo han intervenido con las leyes, como mejorarlas*"¹.

La violencia se genera entonces en primer lugar desde el estado Chileno, que impone su institucionalidad e ideología a través de la escuela, las iglesias, los Partidos Políticos, la Salud, y la Justicia, entre otros, para ejercer dominación, sometimiento y despojo de tierras y recursos a las familias mapuche, desencadenando situaciones que producen situaciones de violencia, como por ejemplo:

- Escasez de tierra
- Migración forzada
- Falta de oportunidades
- Embarazo adolescente
- Ancianos(as) abandonados en el campo

Las situaciones de Alcoholismo y Drogadicción, en la población Mapuche que a nuestro parecer son consecuencia de las situaciones anteriormente mencionadas.

Uno de los factores trascendentales en la generación de desequilibrios en el mundo mapuche, ha sido la imposición de una educación sistemática, que propende a un nuevo modelo de desarrollo y que ha llevado a la pérdida de los valores culturales: "*En los colegios a los niños se les educa diciendo que la cuna de la cultura esta en Grecia... esto no es posible, no se puede comparar ambas culturas*".² Existe hoy en día confusión entre los jóvenes sobre cómo actuar y comunicarse con los demás. Se ha perdido el respeto al interior de las familias y las comunidades, produciéndose situaciones de violencia.

En la actualidad el modelo de familia está cambiando desde una familia extensa (abuelos, padres, tíos) a una familia nuclear, es decir, compuesta sólo por los padres y los hijos, lo que produce pérdida de vínculos y

¹ Reflexiones, grupo 2

² M. Manquepi, profesor Universidad Católica de Temuco

prácticas culturales: *"Anteriormente cuando una mujer se casaba, la familia estaba siempre pendiente de cómo la estaban tratando. Si ocurría algo, los adultos aconsejaban. Hoy en día esto no ocurre, las parejas jóvenes se casan al estilo occidental dicen: "el que se casa toma su propia decisión, es dueño de hacer lo que quiere", existe una falta de comprensión de cómo se debe vivir*³.

El pueblo Mapuche antes vivía en un estado de equilibrio y de armonía tanto espiritual como social. Los padres y abuelos traspasaban el valor del respeto a los niños frente a todos los seres vivos y a la naturaleza.

Se reconocen otras formas de intervención aculturativa desde la sociedad global: *"Hoy en día existe incomunicación en la familia mapuche, esto parte con la llegada de los españoles que trajeron el vino, ahora es con la llegada de la televisión que provoca que en las casas, en las noches no se converse y esto contribuye a generar otras cosas"*⁴.

Hubo de parte de algunos asistentes, preocupación y desconfianza sobre las intencionalidades de los estudios y encuentros que se vienen realizando sobre este y otros temas que involucran al pueblo mapuche, en los últimos años. Hay quienes se preguntan sobre cuál es la verdadera intención y compromiso del Sernam, Ministerio de Salud, Programa Mapuche y otras instituciones para llevar a cabo las propuestas planteadas: *"Es fácil y sencillo recoger opiniones pero debemos tener un cuidado para que éstos no vayan a engrosar los archivos institucionales. Si se nos piden la opinión que esto se considere"*.

*"Este es un concepto impuesto, hoy en día estamos discutiendo las propuestas del Wingka, ¿será para socavar mas a nuestra cultura?"*⁵

El contacto con la sociedad global, ha ocasionado cuestionamientos al rol tradicional de la mujer mapuche en su familia: *"Como mujeres ya no somos las de antes, su responsabilidad era estar en su casa, tener la comida lista, la ropa limpia, tantas cosas más"*⁶. Ahora las mujeres demandan espacios de participación, se organizan en asociaciones, talleres y/o participan de organizaciones sociales mixtas, a veces como líderes. Esto sin duda ha generado en algunos casos reacciones de resquemor entre las parejas.

³ M. Manquepi, profesor Universidad Católica de Temuco

⁴ O. Q. Auxiliar de Posta de Yenehue

⁵ Reflexiones grupo 1

⁶ Reflexiones grupo 2

Propuestas:

Las propuestas se pueden inscribir en dos ámbitos que a su vez reconocen dos grandes actores: Por una parte un ámbito preventivo y por otra, de resolución de conflictos. Como actores de estas acciones se distinguen el mismo pueblo mapuche haciéndose cargo de sus problemas y la institucionalidad del estado, que debe adecuar sus políticas, a través de una participación sistemática y deliberadora, más que consultiva.

Como pueblo mapuche, es necesario revisar el concepto cultural de familia y el rol de la mujer al interior de ésta, rescatando los principios rectores de las relaciones en el mundo mapuche, que se expresan por ejemplo en las formas tradicionales de crianza de los hijos. Lo anterior implica desarrollar líneas de investigación participativa, que generen insumos para producir cambios desde la institucionalidad chilena hacia la población mapuche, que debe ser sujeto de su propio desarrollo.

Se hace necesario coordinar acciones con el sector educacional, de manera que la escuela deje de ser un factor determinante en la pérdida de los valores propios de la cultura mapuche y por tanto, de identidad, lo que repercute en la salud de las personas y en sus relaciones en el entorno social. La educación formal por el contrario, debería reconocer la existencia de un modelo educativo propio del pueblo mapuche, que puede aportar elementos valiosos a toda la sociedad, para propender a una relación armónica entre las personas y la naturaleza: *"Escolaridad no es lo mismo que educar, los mapuche tienen su propia forma de educar a sus hijos". Respetar el sistema de educación mapuche valorando al: KIMCHE(sabio o sabia) GÜLAM CHEFE(el que aconseja) (NORCHE(persona recta).⁷"*

También en el ámbito de la educación técnico-profesional, se debería considerar el pensamiento propio de la cultura, así como propiciar compromisos de aportes de los estudiantes a las comunidades, a diferencia de lo que ocurre actualmente, donde los jóvenes una vez que egresan de los Institutos y Universidades, tienden a institucionalizarse sin entregar aportes a sus comunidades.

De igual manera existen responsabilidades que deben asumirse desde la organización social de base, en términos de rescatar instancias culturales de traspaso de saberes y normas para que el individuo coexista junto a otros seres vivos y fuerzas espirituales. Es necesario resistir a la aculturación y fortalecer la identidad: *"Debemos trabajar y apoderarnos de*

⁷ Reflexiones grupo 2

los espacios en pro del Pueblo mapuche, decir que somos distintos, con cultura distinta a los chilenos... Nuestras ideas debemos sacarlas a luz, discutir las en las bases, en la mayoría de los encuentros son los mismos de siempre, es necesario darles espacios a otra gente que no ha participado".⁸

Además se plantea que hay que rescatar el rol de la organización tradicional, que no sólo se aboque como lo hace hoy día, a la organización de ceremonias espirituales como el ngillatun, sino que trabaje temas sociales como: violencia intrafamiliar, alcoholismo, drogas, SIDA, salud sexual y reproductiva entre otros.

En el caso específico de la Violencia Intrafamiliar, se deben realizar diagnósticos, investigaciones y programas de capacitación interdisciplinaria pertinentes, con participación de Kimunche o sabios de las comunidades. Tales capacitaciones deben dirigirse en una primera instancia a las líderes de organizaciones de mujeres en sus espacios territoriales, siendo los Facilitadores Interculturales y la Unidad de Salud con Población Mapuche puentes de coordinación con los equipos locales de salud y de otras instituciones que se dedican a esta temática. Los casos de Violencia Intrafamiliar, de acuerdo a los participantes, deberían ser atendidos por el servicio de salud. *"Hoy en día las denuncias se hacen en carabineros, los cuales son muy machistas"*⁹. Es importante revisar conceptualmente lo que es Violencia, su contenido y su pertinencia para comprender la realidad Mapuche.

Frente a las acciones del estado a través de sus múltiples instituciones, el pueblo mapuche demanda participación para la toma de decisiones que los afecta. *"Es necesario también aprovechar los espacios de los wingka, los recursos son de los wingka, pero también de nosotros"*¹⁰. En esta perspectiva, la Unidad de salud con Población Mapuche debe abrir espacios de participación para la planificación de actividades y focalización de recursos.

⁸ Reflexiones grupo 2

⁹ Reflexiones grupo 1

¹⁰ Reflexiones grupo 2

Conclusiones

La gente tuvo como expectativa abordar el tema de la familia mapuche y se encontró con datos duros respecto de la violencia, signada por la violencia hacia la mujer, desde una perspectiva institucional de parte de SERNAM. Este enfoque estuvo equilibrado por la participación de la Antropóloga mapuche, que centró el tema de la violencia, y de las relaciones familiares a una perspectiva más global, dejó fuera otras situaciones que se viven en las comunidades, como el abandono de los ancianos causados por la migración de los jóvenes y la adopción de un nuevo modelo de familia.

Como en otros encuentros realizados por la Unidad de Salud con Población mapuche para abordar distintas temáticas, resalta el tema de la inadecuación de las políticas de estado. El problema en cuestión Violencia Intrafamiliar, debe incorporar miradas desde dentro y fuera de la sociedad mapuche, e insertarse en el marco de las relaciones interétnicas entre sociedad mapuche y sociedad chilena en general, aspecto que fue resaltado durante todo el evento y discutido en cada uno de los grupos.

Se entendía a partir de la primera aproximación al tema que el Estado y las instituciones públicas en general no han abordado el tema, con la profundidad necesaria y considerando el contexto sociocultural que se vivencia en la región.

A partir de las intervenciones y conclusiones de los grupos se advierten los siguientes elementos:

- El tema de la desarmonía en las relaciones familiares mapuche se conecta con la pérdida de identidad y con el proceso de dominación sociocultural implementada desde el Estado chileno.
- Para los participantes el tema de la Violencia está dado por lo político, lo que se expresa en un problema económico, que produce pobreza, migración. Esto último conduce a que las personas al volver a sus comunidades, lleguen con ideas diferentes, lo cual produce desequilibrio y situaciones de violencia. Se entendió de parte de los participantes que el tema de la violencia y sus formas de solucionarlas pasan no sólo por los mecanismos que las instituciones públicas están tratando de elaborar para darle una funcionalidad, se deben realizar también esfuerzos por comprender y hacer aportes desde lo mapuche, es decir, visualizar cómo las comunidades se hacen parte de este problema, que está presente y que forma parte de las preocupaciones cotidianas de las personas.
- El tema de la violencia en la familia mapuche involucra a la comunidad y no sólo a las familias en particular, que deviene de formas propias de organizar las relaciones sociales, por lo tanto es un tema que involucra al hombre, a la mujer y a la sociedad mapuche en su conjunto.
- Para los participantes es necesario formar a las personas, complementando las dos culturas y sobretodo revitalizar pautas de crianza, como Ngulam(consejos), Ngutran(Conversaciones).
- Otro de los elementos señalados por los participantes pasa por el tema del comportamiento como Mapuche y de asumir responsabilidades como persona. *"Debemos mirarnos cada uno así mismo. ¿Quién soy yo como persona? ¿Cómo me gustaría que fueran las cosas y cómo me comporto yo en mi comunidad, en mi familia.? Cuando yo converso, ¿después practico realmente lo que digo"?* (Lucinda Pichicon, Soc.Newen)
- Finalmente para los participantes es de suma importancia dar continuidad, seguimiento y evaluación a los procesos de Capacitación (seminarios, encuentros, congresos entre otros.)

Comentarios finales

Los participantes de esta jornada concuerdan en señalar que como mapuche, somos responsables de mantener nuestra cultura. Por otro lado, se evidencia que desde el estado no existe un real interés por reconocer la diversidad étnica, esto se ve reflejado en opiniones como: "Somos todos chilenos", lo que conlleva a que las políticas sean inadecuadas y ineficaces para los distintos pueblos que coexisten en el territorio.

Es necesario señalar que este es un primer paso que hemos dado como Unidad de Salud con Población Mapuche en lograr un acercamiento a esta problemática, que sin duda está presente en las comunidades, pero que requiere de diagnósticos más atinentes a la realidad sociocultural de la región. Consideramos necesaria por tanto establecer redes de coordinación entre el Servicio de Salud y otros organismos estatales que abordan esta problemática para que en conjunto se puedan elaborar metodologías adecuadas y pertinentes en materia de prevención y atención a personas afectadas.

Por otro lado consideramos la necesidad de contar con un grupo de cogestión, que pudiera estar compuesto por personas sabias o Kimunche de las comunidades para diseñar en conjunto estrategias adecuadas y pertinentes a la realidad sociocultural de nuestra región.

A partir de este año 2002 se contempla en la Unidad de Salud con Población Mapuche una línea de trabajo específica con la familia la cual abordará el conocimiento y el fortalecimiento de los factores protectores de la familia Mapuche.

ÑUKE MAPUFÖRLAGET WORKING PAPER SERIES

Editor General: Jorge Calbucura

Diseño Gráfico: Susana Gentil

Nordbø, Ingeborg (2001) The Destiny of the Biobío River. Hydro Development at Any Cost

Working Paper Series 1 Ñuke Mapuförlaget . ISBN 91-89629-00-0

Ibacache Burgos, Jaime, Sara McFall, José Quidel (2002) Rume Kagenmew Ta Az Mapu, Epidemiología de la Trasmigración en Makewe-Pelale

Working Paper Series 2 Ñuke Mapuförlaget . ISBN 91-89629-01-9

Ruiz, Carlos (2003) La estructura ancestral de los mapuches: Las identidades territoriales, los longko y los consejos a través del tiempo

Working Paper Series 3 Ñuke Mapuförlaget ISBN 91-89629-02-7

Loncon Antileo Elisa El Mapudungun y Derechos Lingüísticos del Pueblo Mapuche.

Working Paper Series 4 Ñuke Mapuförlaget ISBN 91-89629-04-3

Ibacache Burgos Jaime, Margarita Trangol, Lilian Díaz, Claudia Orellana, Carlos Labraña (2002) Modelo de Atención en Salud Integral Rural Complementaria. Experiencia sectores de Colpanao y Rañintuleufu

Working Paper Series 5 Ñuke Mapuförlaget ISBN 91-89629-05-1

Ancán Jara José, Calfío Montalva Margarita (2002) Retorno al País Mapuche: Reflexiones sobre una utopía por construir.

Working Paper Series 6 Ñuke Mapuförlaget ISBN 91-89629-06-X

Unidad de Salud con Población Mapuche. Servicio de Salud Araucanía Sur. Equipo Mapuche de Cogestión en Salud (2002) Propuesta para una Política de Salud en Territorios Mapuche.

Working Paper Series 7 Ñuke Mapuförlaget ISBN 91-89629-08-6

Unidad de Salud con Población Mapuche. Servicio de Salud Araucanía Sur. Equipo Mapuche de Cogestión en Salud (2002) Relaciones Familiares en el Mundo Mapuche ¿Armonía o Desequilibrio?

Working Paper Series 8 Ñuke Mapuförlaget ISBN 91-89629-09-4